

МАЛЕКСАНДРА
МАРИНИНА

ЧИТАЙТЕ ВСЕ ИСТОРИЧЕСКИЕ ОЧЕРКИ
АЛЕКСАНДРЫ МАРИНИНОЙ

Шпаргалка для ленивых любителей истории.
Короли и королевы Англии

•

Генрих Шестой глазами Шекспира

•

*Ричард Третий и Генрих Восьмой
глазами Шекспира
(в октябре 2023)*

Адрес официального сайта
Александры Марининой
в Интернете **marinina.ru**

МАЛЕКСАНДРА
МАРИНИНА

ГЕНРИХ
ШЕСТОЙ
ГЛАЗАМИ ШЕКСПИРА



Москва
2023

УДК 94(410) "1491/547"
ББК 63.3(Вел)5-8
М26

Иллюстрации на обложке *Алексея Дурасова*

В оформлении книги использованы иллюстрации
из изданий XVII—XIX вв.,
а также репродукции картин XV—XIX вв.

Маринина, Александра.

М26 Генрих Шестой глазами Шекспира / Алек-
сандра Маринина. — Москва : Эксмо, 2023. —
448 с. — (А.Маринина. Больше чем История).

ISBN 978-5-04-187530-5

Генрих Шестой – самая трагическая фигура на англий-
ском престоле – в новой исторической книге Александры
Марининой. Восьми месяцев от роду он занял отцовский
трон. В девять лет был увенчан французской короной. Ка-
залось, сбывлась золотая мечта Вильгельма Завоевателя о
«единой и неделимой» Англо-Французской монархии. Но не
срослось... Потерял Генрих Шестой, все потерял! Столетнюю
войну проиграл Жанне д’Арк с ее орлеанцами. Братоубий-
ственную бойню Алой и Белой роз не предотвратил. Меся-
цами находился в шизофреническом ступоре. Злые языки
шептались, что жена, прекрасная Маргарита Анжуйская, не-
верна. Власть уплывала из рук, а он грезил об идиллической
жизни пастуха и поэта. В 49 лет последний из династии Лан-
кастеров оказался очевидцем убийства своего единственного
сына Эдуарда и сам погиб в плену. Стоит ли удивляться, что
творец принца Гамлета посвятил Генриху Шестому наиболее
объемную свою пьесу!

Пригласив в качестве главного свидетеля самого Шек-
спира, Александра Маринина иронично и психологически
убедительно рассказывает историю о несчастном короле и
о его сумасбродных современниках. С ее легкой руки пре-
данья старины глубокой оказались столь же увлекательны
как детектив и столь же изящны и легки как музыкальная
миниатюра.

УДК 94(410) "1491/547"
ББК 63.3(Вел)5-8

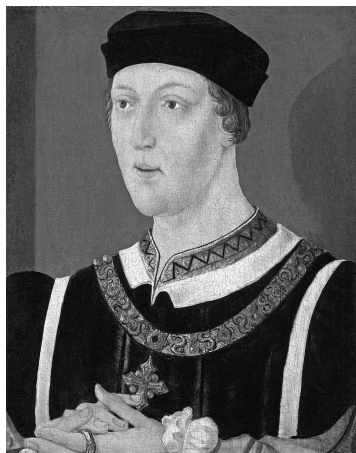
© Алексеева М.А., 2023
© Оформление. ООО «Издательство,
«Эксмо», 2023

ISBN 978-5-04-187530-5



Для чего вообще я собралась написать «легкое переложение» трех пьес Шекспира о короле Генрихе Шестом? Эти пьесы не пользуются популярностью, во всяком случае, в нашей стране их не ставят. Если того же «Ричарда Третьего» ставят в театрах по всему миру и постоянно экранизируют, то трехчастная эпопея о Генрихе Шестом, насколько мне известно, удостоилась только одной экранизации в цикле «Пустая корона», да и то в сильно купированном виде. Более того, первую часть «Генриха Шестого» многие шекспироведы и литераторы считают худшей из пьес Шекспира. Тогда зачем кому-то, а тем более моим современникам, ее читать?

Однако все не так просто и намного интереснее, чем может показаться на первый взгляд. По поводу авторства единого мнения до сих пор нет. Версии высказываются самые разные. Например, Шекспир сначала написал вторую и третью части «Генриха



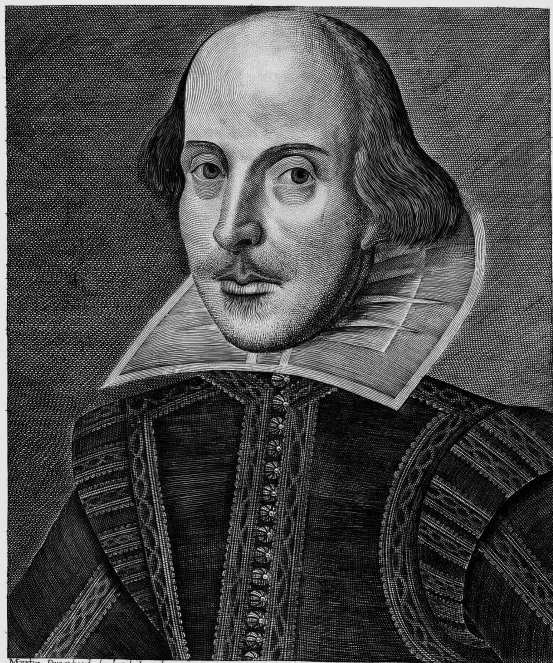
Генрих Шестой (неизвестный художник, около 1540)

Шестого», а потом взял чью-то ранее написанную пьесу об этом историческом периоде и быстренько переделал, подогнав под собственные драматургические нужды. Вариантом этой версии является предположение о том, что Шекспир даже и не переделывал чужую пьесу, а взял ее целиком и вставил несколько дополнительных сцен. Есть мнение, что «украденная» пьеса была посвящена даже и не королю, а исключительно Джону Толботу и имела своей задачей прославление этого знаменитого полководца и мощи английской армии в целом. Но существуют и другие мнения, не оспаривающие авторства Шекспира: просто неудачная работа начинающего драматурга, с кем не бывает!

Так где же истина? Неизвестно. Но тем, кто занимается филологией, литературоведением, драматургией, искусством театра, творчеством Шекспира, историей и другими сферами знаний, может оказаться полезным или любопытным попытаться самим ответить на вопрос, принадлежит ли «Генрих Шестой. Часть первая» перу великого драматурга полностью

MR. WILLIAM
SHAKESPEARES
COMEDIES,
HISTORIES, &
TRAGEDIES.

Published according to the True Originall Copies.



Martin Droghda sculpsit London.

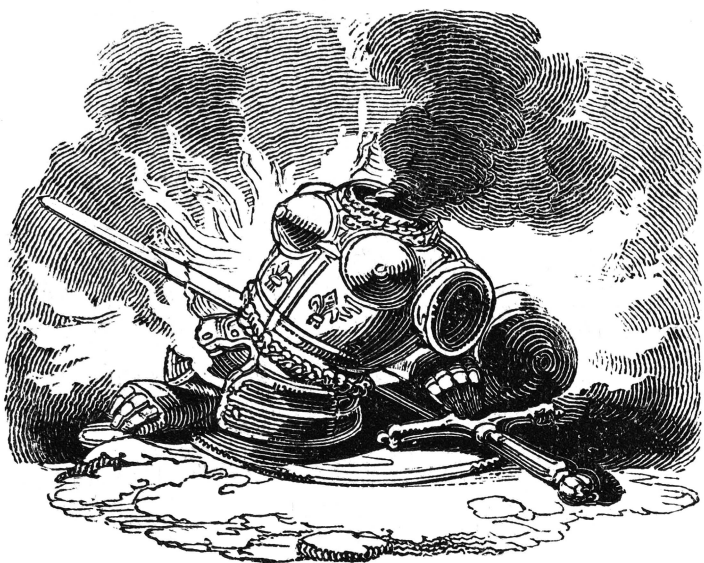
LONDON
Printed by Isaac Iaggard, and Ed. Blount. 1623.

*Сочинения Шекспира
(титульный лист, 1623)*

или частично, и если частично, то какие именно части являются «заимствованными», а какие — «вставными». Для того чтобы составить собственное (а не почерпнутое из научной литературы) мнение, необходимо как минимум прочесть все три части. Но для нашего современника, особенно молодого, задача эта поистине непосильна. И я подумала, что вполне могу сделать некое подобие подспорья, чтобы можно было без особого напряжения, но в то же время подробно ознакомиться с текстами этих трех пьес. Если в музыкальной педагогике приняты «легкие переложения для фортепиано», то почему бы таким переложениям не появиться в литературе?



ГЕНРИХ ШЕСТОЙ
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ





Акт первый

Сцена 1

Вестминстерское аббатство

Похоронный марш.

*Вносят на парадном траурном ложе тело короля Генриха Пятого. Его окружают герцоги **Бедфорд, Глостер и Эксетер**, граф **Уорик**, епископ **Винчестерский**, герольды и другие.*

Итак, друзья, что у нас тут происходит? 1422 год, Англия, скончался король Генрих Пятый, разбивший французов в битве при Азенкуре в 1415 году. Покойному было 35 лет, его супруге Екатерине Валуа — 20, их единственному сыну Генриху — 8 месяцев. После того как Генрих Пятый победил при Азенкуре, он вел длительные переговоры с королем Франции Карлом Шестым Валуа (Карлом Безумным). Итогом этих переговоров стало следующее: сын Карла Шестого, дофин Карл, исключается из линии престолонаследия и теряет право на трон; дочь Карла Шестого Екатерина выходит замуж за молодого красавца Генриха Пятого, короля Англии; их сын, буде таковой родится, станет

королем и Англии, и Франции. Странновато, да? Ну а что вы хотите, Карла же не зря прозвали Безумным: он страдал тяжелым душевным расстройством, на длительное время впадал в беспамятство и переставал узнавать окружающих и осознавать реальность. Такой слабый на голову король чего только не подпишет! Почему дофина прогнал поганой метлой? Из-за нелепости: кто-то из близких друзей дофина Карла по случайности (а может, и намеренно) убил герцога Бургундии, дофина сочли причастным к преступному безобразию, из-за чего отношения этого герцогства с Францией сильно испортились, а иметь Бургундию во врагах никому не хотелось: очень уж она была богата и влиятельна. Вот Безумный и осерчал на сынка.

Жениться на дочке французского короля Генрих Пятый успел, сына родить тоже успел, а больше не успел ничего. Умер предположительно от дизентерии. И остается королевство с юной неопытной вдовой и грудным младенцем. Но у почившего в бозе короля, слава богу, есть родные братья, ведь у Генриха Четвертого, предыдущего монарха, было целых четверо сыновей. Кроме старшего, Генриха Пятого, имелись еще Томас, Джон и Хамфри. Томас умер за год до смерти Генриха Пятого, а вот Джон, герцог Бедфорд, и Хамфри, герцог Глостер, вполне себе живы и активны. Поскольку дизентерия — это все-таки не внезапная смерть от несчастного случая, умирающий король имел достаточно времени, чтобы оставить распоряжения относительно будущего: лордом-протектором, отвечающим за возвращение

и безопасность будущего короля, назначается братец Хамфри, герцог Глостер, а регентом Франции, отвечающим за расширение и укрепление английских завоеваний во Франции, назначается братец Джон, герцог Бедфорд.

С диалога этих двоих братьев и начинается пьеса. Остальных персонажей я вам представлю по мере включения их в действие, чтобы на ваши головы не посыпалось одновременно слишком много информации.

Бедфорд, старший из оставшихся братьев (ему на момент смерти Генриха Пятого исполнилось 33 года, но у Шекспира могут быть совсем иные соображения, так что будем ждать более точных авторских указаний), горюет:

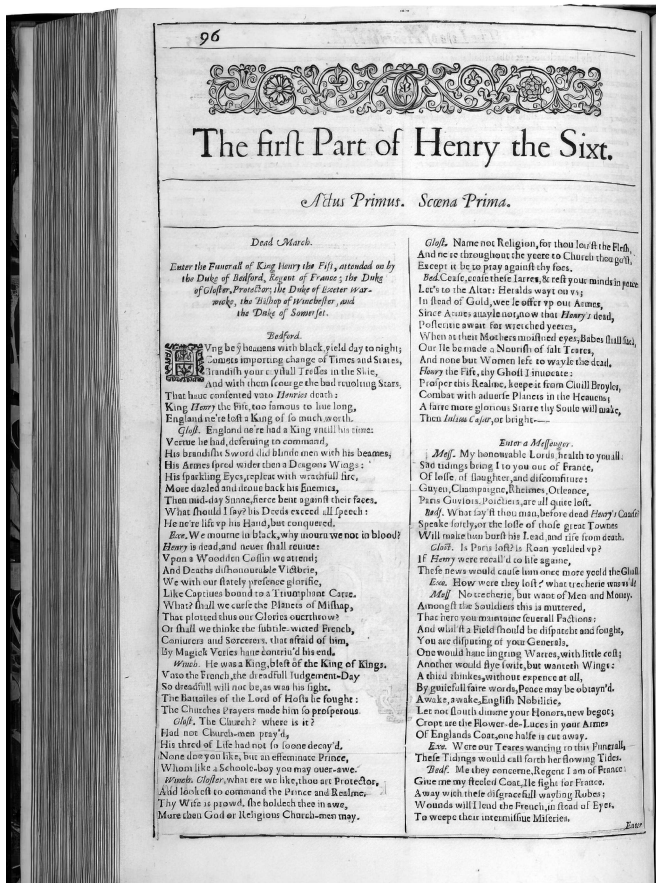
— *Он слишком славен был, чтоб долго жить! Наш край такого не терял монарха!*¹

Ну и все в таком роде, как обычно. Младший, Хамфри Глостер (31 год в реальности, но каков его возраст по пьесе — пока неясно), вторит ему:

— *Наш край такого короля не знал.* Он никогда не проигрывал в битвах.

Все это говорится, разумеется, не так кратко, как я вам тут излагаю. Цветистости в пьесах шестнадцатого века всегда более чем достаточно.

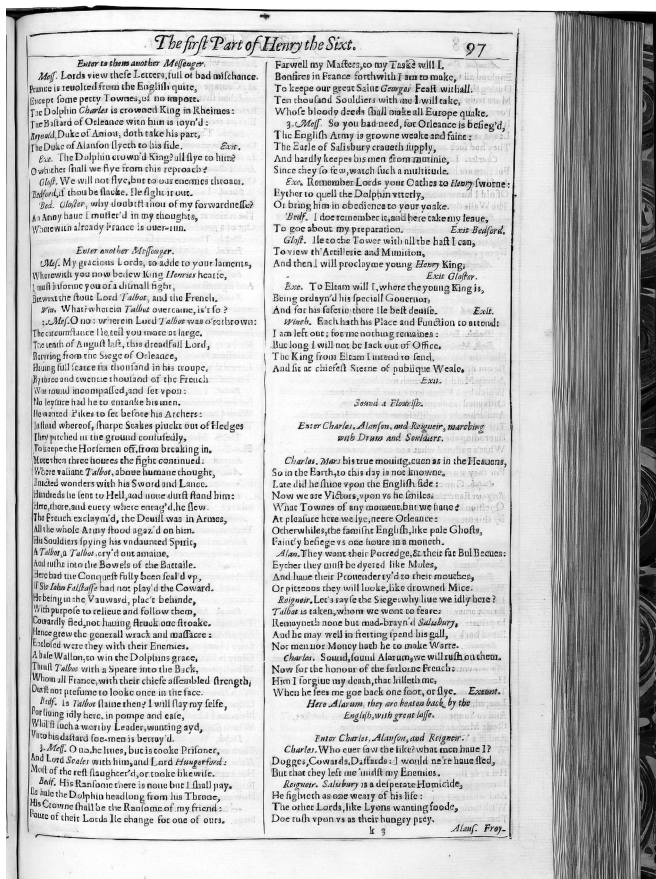
¹ Шекспир У. Генрих VI. Часть первая. Перевод Е. Бируковой. // Шекспир У. Полное собрание сочинений в восьми томах под общей редакцией А. Смирнова и А. Аникста. Т. 1. — М.: Искусство, 1957.



Начало хроники «Генрих Шестой»

(первое полноформатное издание пьес Шекспира, 1623)

К разговору присоединяются еще двое присутствующих, которых необходимо вам представить. Это герцог Эксетер и епископ Винчестерский. Представление будет длинным, так что приготовьтесь. Итак, жил-был король Эдуард Третий, родил в закон-



Начало хроники «Генрих Шестой»

(первое полноформатное издание пьес Шекспира, 1623)

ном браке семерых (по другим источникам — восьмерых) сыновей, но до зрелых лет дожили только пятеро. Там происходило много всякого, но в итоге королем стал внук Генрих Болингброк, сынوک третьего по старшинству сына короля Эдуарда. Этот третий